

**Zjednoczone Królestwo-Londyn: Usługi w zakresie kurateli sądowej**

OJ S 1/2021 04/01/2021

**Ogłoszenie o modyfikacjach****Usługi****Podstawa prawna:**

Dyrektywa 2014/24/UE

**Sekcja I: Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający**

---

**I.1. Nazwa i adresy**

Oficjalna nazwa: Ministry of Justice

Adres pocztowy: 102 Petty France

Miejscowość: London

Kod NUTS: UK United Kingdom

Państwo: Zjednoczone Królestwo

Osoba do kontaktów: Paul Carter

E-mail: [probationcommercialteam@justice.gov.uk](mailto:probationcommercialteam@justice.gov.uk)

Tel.: +44 2033343555

**Adresy internetowe:**Główny adres: [www.gov.uk/government/organisations/ministry-of-justice](http://www.gov.uk/government/organisations/ministry-of-justice)**Sekcja II: Przedmiot**

---

**II.1. Wielkość lub zakres zamówienia****II.1.1. Nazwa**

Transforming Rehabilitation

**II.1.2. Główny kod CPV**

75231240 Usługi w zakresie kurateli sądowej

**II.1.3. Rodzaj zamówienia**

Usługi

**II.2. Opis****II.2.1. Nazwa**

Transforming Rehabilitation: Contracts for the Services of Rehabilitative Services and Offender Management

Część nr: 21

**II.2.2. Dodatkowy kod lub kody CPV**

75100000 Usługi administracji publicznej, 75230000 Usługi wymiaru sprawiedliwości, 75240000 Usługi w zakresie bezpieczeństwa, prawa i porządku publicznego, 80400000 Usługi edukacji osób dorosłych oraz inne, 80500000 Usługi szkoleniowe, 85100000 Usługi ochrony zdrowia, 85300000 Usługi pracy społecznej i podobnej

**II.2.3. Miejsce świadczenia usług**

Kod NUTS: UK United Kingdom

Główne miejsce lub lokalizacja realizacji: England and Wales.

#### **II.2.4. Opis zamówienia w chwili zawarcia umowy**

Following publication of Contract Notice ref [2013/S 183-315991](#), successful bidders acquired the Community Rehabilitation Companies (CRCs) and contracts were awarded on 5 December 2014 for the delivery of probation services, with contracts entered on 18 December 2014. The scope of services was a rehabilitation programme which involved the split of the then current probation and offender resettlement services into a single national public probation service (National Probation Service (NPS)) and the setting up of a series of independently owned and operated Community Rehabilitation Companies (CRCs) to deliver rehabilitation (probation and resettlement) services in 21 Contract Package Areas (CPAs) across England and Wales. The contracts were for a 7-year initial term with an option to extend for a further 3 years. The contracts are due to expire on 25 June 2021, following service of termination notices in December 2018 and subsequent extensions being agreed in December 2019. The GBP (£) figures quoted within the original contract award notice were the maximum anticipated, total, real value of the contracts if the contracts had been extended to the fullest amount allowed under the contract and payment by results had been paid at the maximum level in all periods including all extensions.

#### **II.2.7. Okres obowiązywania zamówienia, umowy ramowej, dynamicznego systemu zakupów lub koncesji**

Początek: 18/12/2014 Koniec: 25/06/2021

#### **II.2.13. Informacje o funduszach Unii Europejskiej**

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: nie

### **Sekcja V: Udzielenie zamówienia/koncesji**

---

**Zamówienie nr:** 2015/S 027-045770

**Część nr:** 21

**Nazwa:**

Kent, Surrey and Sussex

#### **V.2. Udzielenie zamówienia/koncesji**

##### **V.2.1. Data zawarcia umowy/decyzji o udzieleniu koncesji**

18/12/2014

##### **V.2.2. Informacje o ofertach**

Zamówienie/koncesja zostało(-a) udzielone(-a) grupie wykonawców: nie

##### **V.2.3. Nazwa i adres wykonawcy/koncesjonariusza**

Oficjalna nazwa: The Kent, Surrey and Sussex Community Rehabilitation Company Ltd

Krajowy numer identyfikacyjny: 08802556

Adres pocztowy: 75-77 Main Road

Miejscowość: Hockley

Kod NUTS: UK United Kingdom

Kod pocztowy: SS5 4RG

Państwo: Zjednoczone Królestwo

Wykonawcą/koncesjonariuszem jest MŚP: nie

##### **V.2.4. Informacje na temat wartości zamówienia/części/koncesji**

Całkowita wartość zamówienia: 372 000 000,00 GBP

## Sekcja VI: Informacje uzupełniające

---

### VI.3. Informacje dodatkowe

### VI.4. Procedury odwoławcze

#### VI.4.1. Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze

Oficjalna nazwa: High Court of Justice

Miejscowość: London

Państwo: Zjednoczone Królestwo

### VI.5. Data wysłania niniejszego ogłoszenia

30/12/2020

## Sekcja VII: Modyfikacje w umowie/koncesji

---

### VII.1. Opis zamówienia po modyfikacjach

#### VII.1.1. Główny kod CPV

75231240 Usługi w zakresie kurateli sądowej

#### VII.1.2. Dodatkowy kod lub kody CPV

#### VII.1.3. Miejsce świadczenia usług

Kod NUTS: UK United Kingdom

Główne miejsce lub lokalizacja realizacji: England and Wales.

#### VII.1.4. Opis zamówienia

The scope of services was a rehabilitation programme which involved the split of the then current probation and offender resettlement services into a single national public probation service (National Probation Service (NPS)) and the setting up of a series of independently owned and operated Community Rehabilitation Companies (CRCs) to deliver rehabilitation (probation and resettlement) services in 21 Contract Package Areas (CPAs) across England and Wales.

#### VII.1.5. Okres obowiązywania zamówienia, umowy ramowej, dynamicznego systemu zakupów lub koncesji

Początek: 18/12/2014 Koniec: 25/06/2021

#### VII.1.6. Informacje na temat wartości zamówienia/części/koncesji

Całkowita końcowa wartość zamówienia/części/koncesji: 372 000 000,00 GBP

#### VII.1.7. Nazwa i adres wykonawcy/koncesjonariusza

Oficjalna nazwa: The Kent, Surrey and Sussex Community Rehabilitation Company Ltd

Krajowy numer identyfikacyjny: 08802556

Adres pocztowy: 75-77 Main Road

Miejscowość: Hockley

Kod NUTS: UK United Kingdom

Kod pocztowy: SS5 4RG

Państwo: Zjednoczone Królestwo

Wykonawcą/koncesjonariuszem jest MŚP: nie

### VII.2. Informacja o modyfikacjach

### **VII.2.1. Opis modyfikacji**

Rodzaj i zakres modyfikacji (ze wskazaniem ewentualnych wcześniejszych zmian w umowie):  
The authority has made previous modifications which have been subject to prior modification notices (where applicable). This notice relates to modifications to the Lot 21. The Kent, Surrey and Sussex Community Rehabilitation Company ('CRC') contract (the Agreement). The change is made to support the CRC to move from the Covid Relief Period to 'transition and recovery' in accordance with the previous modification pursuant to the guidance set out in PPN4/20 (Procurement Policy Note 04/20: Recovery and Transition from Covid-19).

The authority has made variations to deal with the following two phases:

- Phase 1 – The Covid Transition Period (from 31 August 2020 (being when the Covid Relief Period expired under the previous modification) until 4 December 2020. The initial previous modification was effective until 31 October 2020 with a right for the Authority to change this date. The authority issued a notice to change the date to 4 December 2020 — during this phase the CRC shall have its service delivery obligations amended temporarily to reflect the continuing difficulties of delivering their obligations under pandemic restrictions (and the authority shall waive its remedies and rights under the Agreement in whole or in part, as and where appropriate, in respect of such obligations). The CRC shall deliver the services to the extent provided for (from 1 September 2020) in the Transition EDM and Transition Plan and the CRC shall carry out all obligations on it as set out in the Transition EDM and Transition Plan. The Transition EDM and Transition Plan are integral to the CRC moving away from the EDM and achieving progress back to business as usual delivery of the Services in line with the Agreement prior to the impact of the pandemic,
- Phase 2 – The Recovery Period (being the period from 5 December 2020 to 31 March 2021 (or such other date as may be notified by the authority to the CRC)) – during this period the CRC's shall operate in accordance with the Transition EDM and Transition Plan with associated contractual relief but with pricing and transparency on a cost plus basis as set out in a previous modification. The invoicing procedures are also updated for this period,
- the CRC shall be required to pay any service credits that accrue during the service credit transition period (being the period from 1 October 2020 to 31 March 2021 (or such other date as may be notified by the Authority to the CRC)) for service level 4 and service level 18 only. The remainder of the service credits shall continue to be disapplied during this period but must continue to be monitored and reported against by the CRC,
- there is a process for reviewing and updating the Transition EDM and Covid Transition Plan during the Covid Transition Period and/or the Recovery Period,
- additional obligations are included on the CRC relating to transparency, open book and audit during the Covid Transition Period and the recovery period and
- the authority has the right to cease the relief granted and recover payments where the CRC does not comply with the amended obligations.

The authority considers the modifications of the contract without prior publication of a contract notice is permitted by the Public Contracts Regulations 2015 and Directive 2014/24/EU. The contract was modified in accordance with Regulations 72(1)(c) and/or (e)/Articles 72(1)(c) and/or (e) and accordingly does not in the authority's view amount to the award of a new contract and/or an unlawful substantial change. The modification does not alter the overall nature of the contract and the increase in price does not exceed 50 % of the value of the original contract. As has been recognised by the European Commission (2020/C 108 I/01 refers), the Covid-19 crisis is an event which could not have been foreseen nor planned for in advance by the authority.

### **VII.2.2. Przyczyny modyfikacji**

Konieczność modyfikacji spowodowana okolicznościami, których instytucje zamawiające /podmioty zamawiające, działające z należytą starannością, nie mogły przewidzieć (art. 43 ust. 1 lit. c) dyrektywy 2014/23/UE, art. 72 ust. 1 lit. c) dyrektywy 2014/24/UE, art. 89 ust. 1 lit. c) dyrektywy 2014/25/UE)

Opis okoliczności, ze względu na które modyfikacja jest konieczna, oraz wyjaśnienie nieprzewidywalnego charakteru tych okoliczności:

The modification is brought about due to the unforeseen circumstance surrounding the Covid-19 pandemic and its impact on the economy, to allow for the temporary, proportionate, and appropriate relief to the CRC in line with government guidance.

### **VII.2.3. Wzrost ceny**

Zaktualizowana całkowita wartość zamówienia przed modyfikacjami (z uwzględnieniem ewentualnych wcześniejszych modyfikacji zamówienia i poprawek ceny oraz, w przypadku dyrektywy 2014/23/UE, średniej inflacji w danym państwie członkowskim)

Wartość bez VAT: 279 731 000,00 GBP

Całkowita wartość zamówienia po modyfikacjach

Wartość bez VAT: 279 731 000,00 GBP